

nariadenia č. 44/2001, nevedú k výsledkom, ktoré by boli na účely dosiahnutia riadneho fungovania vnútorného trhu menej priaznivé, a sú dostatočne jasné a presné?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. ES L 160, s. 1; Mim. vyd. 19/010, s. 191).

(²) Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/040, s. 42).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovinsko) 29. marca 2013 — Damijan Vnuk/Zavarovalnica Triglav d. d.

(Vec C-162/13)

(2013/C 156/37)

Jazyk konania: slovinčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolateľ: Damijan Vnuk

Odporkyňa: Zavarovalnica Triglav d. d.

Prejudiciálna otázka

Má sa pojem „prevádzka vozidiel“ podľa ustanovenia článku 3 ods. 1 smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 (¹) o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti vykladať v tom zmysle, že nezahŕňa skutkové okolnosti prejednávanej veci, v ktorej poistenec odporkyne narazil v blízkosti senníka traktorom s príviesom do rebrika, na ktorom stál dovolateľ počas ukladania balíkov sena, a to z dôvodu, že táto udalosť sa nestala v súvislosti s cestnou premávkou?

(¹) Ú. v. ES L 103, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 10.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil Constitutionnel (Francúzsko) 4. apríla 2013 — Jeremy F./Premier ministre

(Vec C-168/13)

(2013/C 156/38)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil Constitutionnel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Stážovateľ: Jeremy F.

Odporca: Premier ministre

Prejudiciálna otázka

Majú sa články 27 a 28 rámcového rozhodnutia Rady č. 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupe odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (¹) vykladať v tom zmysle, že bránia tomu, aby členské štáty stanovili opravný prostriedok, ktorým sa prerušuje výkon rozhodnutia súdneho orgánu, ktorý rozhodne v lehote tridsiatich dní od prijatia žiadosti, s cieľom buď udeliť súhlas s trestným stíhaním, odsúdením alebo odňatím osobnej slobody osoby na účely výkonu trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia spojeného s odňatím slobody za iný trestný čin spáchaný pred jej odovzdaním na základe európskeho zatykača, ako je trestný čin, pre ktorý bola táto osoba odovzdaná, alebo s odovzdaním osoby inému členskému štátu, ako je vykonávajúci členský štát, na základe európskeho zatykača vydaného za trestný čin spáchaný pred jej odovzdaním?

(¹) Ú. v. EÚ L 190, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Riigikohus (Estónsko) 28. marca 2013 — MTÜ Liivimaa Lihaveis/Eesti-Läti programmi 2007 — 2013 Seirekomitee

(Vec C-175/13)

(2013/C 156/39)

Jazyk konania: estónčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Riigikohus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: MTÜ Liivimaa Lihaveis

Žalovaný: Eesti-Läti programmi 2007 — 2013 Seirekomitee

Ďalší účastník konania: Eesti Vabariigi Siseministeerium

Prejudiciálne otázky

2.1. Sú členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na estónskolytýšskom programe 2007 — 2013, pri ustanovení monitorovacieho výboru, ktorý je uvedený v článku 63 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006 (¹) a v článku 14 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 (²), podľa článku 19 ods. 1 tretej vety Zmluvy o Európskej únii a podľa článku 47 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie povinné uzatvoriť dohodu o tom, ktorý súd je príslušný